

ĐỒNG-HỒ
BEO TAY
BẠC VÀNG
Mấy mô neo,
tổ chôn-kính
Mặt và kim
có chất độ-quang

BẢO-HÀNH 20 NĂM
GIÁ: 11 \$ 50

BÁN TẠI HIỆU:
A. PERROUD (Nhà xanh)
39, Phố Paul Bert, - HANOI

Trương-Phúc-Thành
23, Rue des Cantonnais, Hanoi

**Soieries - Nouveautés
Cotonnades**
Echantillons sur demande
MÔT VÊ:

Nhiều thứ hàng mốt nữa rết (nhung, satin, gấm, đoạn các mui) và hàng từ lụa các mui trơn và hoa thêu tỉ mỉ mới.

Bên buôn và bán lẻ

MUA HÀNG CỐ THƯỜNG

Kể từ 1er O.tobre 1929 này trở đi, bán hàng xin (trường những qui khách nào đã mua cũ đến mua hàng ở bán hiệu.

Vậy xin kính cáo
V. DEMANGE HANOI
40 Boulevard d'Henri d'Orléans

Nhà-Giống-Rừng
Trần-Quang-Minh
199, Rue du Coton, 199
Tonkin Hanoi

CÁO-BẠCH

Công-ty Mao-Canh có lời báo cáo cho các bạn hàng và công chúng biết rằng kể từ ngày 1er Décembre 1929 trở đi, công-ty chúng tôi sẽ thôi không làm việc trên tất đường Na-cham Tinh-tục nữa.

Mao-Canh et Co' cũn buch 7.929

NHÀ CHO THUÊ

Có 6 cái nhà 2 tầng mới làm ở đường số 110, sau chợ Hôm, bắt đầu từ 1er-Septembre 1929 cho thuê, người nào muốn thuê, xin lại hiệu **ĐUỐC-LONG** ở số 90 phố Mã-Mây, Hanoi mà hỏi.

Nhà Bán-dò «TÂM-TÂM»
Hà-nội, ở phố hàng Trống.
Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có bán từ tám giờ sáng.

VIỆC BẮC-KY

HAIPHONG

Ngã xe mô-tô, bị thương

Sáng hôm thứ bảy vừa rồi, M. Boanfont ở Hanoi đi ô-tô về Haiphong. Cách Haiphong còn độ 13 km, chợt thấy bên đường, một chiếc xe mô-tô đổ, bên cạnh một người. Thấy như vậy liền phanh xe và hỏi người bị nạn. M. Boanfont vội dừng ngay xe lại xem thì người bị nạn là M. Boanfont, lái xe ô-tô của M. Boanfont, với vẻ lảo đảo đưa về nhà hương Hải ông. Bệnh-tật người bị nạn xem ra nguy kịch lắm, vì bị một vết thương rạch đứt mạch máu bên phải cổ họng bị đứt ra. Đến bảy giờ cũng chưa rõ cái nạn cụ thể ra thế nào.

Thủ con, đánh bố

Mấy tên cai cuối tuần về có thù oán riêng gì với một người vợ rết ở Hải-y, nên hôm vừa rồi đã bắt bà sang tên nhà tin người kia. Người thợ đèn đi vắng chỉ có một cô gái ngoài 70 tuổi ở nhà. bọn họ liền bắt bà và đánh ông già một trận rất đau, ông cụ đã cơn thua thì cái cuối kỳ này.

Ăn cắp dợ

Tên Đáo-thiên Phóng, nghe dân là con một nhà hào phú ở tỉnh lý Thái-bình đi học làm thợ may cho một hiệu ở Hải-phong, nhân lúc chủ vắng, ăn cắp ngay một thước da, giá đáng 40\$ đem may một bộ quần áo rết. Chủ biết đem việc ra tòa án trình, thì phiên tòa ăn Trừng-trị phạt Đáo-thiên-Phóng 6 tháng tù tại lao.

HA-ĐÔNG

Bắt được một nhà thổ lậu

Ngày 20 Novembre, số sen-dam phái người đến khám nhà hàng con Nguyễn-vân Sinh, ở 21 phố Hà-vân, đầu cầu Hà-đông, thấy nhà họ bị người thì đi dưng bán hàng con, mà kỳ thực ở trong thì làm nghề chứa chôn lậu, để cung cho những bọn tổng lý nhà quê đến chơi. Nhà quyền dữ những con gái nhà quê cùng các gái các nhà phường phố làm nghề để mại dâm để kiếm lời cho nó, thành thử bây giờ đã nhiều con gái mắc phải trong cạm bẫy này, mà không ai biết.

Hôm vừa rồi, lính sen-dam đến khám, thì thấy trong nhà hàng con ấy, có bốn đứa con gái chạy trốn cả vào gần giường. Bật ra hỏi, thì chúng khai tên là:

1. Nguyễn-thị-Bích, 22 tuổi, đã có chồng làm nghề dưng-tên, quán làng Đôn-thư, huyện Thanh-oai.
2. Phạm-thị-Cúc, 20 tuổi, quán làng Đông-quân, phủ Thái-bình.
3. Vũ-thị-Kỳ, 30 tuổi, quán làng Chung-chính, huyện Thanh-oai.
4. Trịnh-thị-Canh, 21 tuổi, chưa có chồng, buôn-bán ở Hà-đông, quán làng Lạng-đô, phủ Nghĩa-bưng.

Trong 4 đứa ấy, đứa thì khai rằng vì đói cho Hà-đông, bị thị Sinh quyến rũ vào ở nhà bán, rồi ràng ở đó làm Jung, tẻ ra được ít lâu, tên Sinh bắt ra tiếp khách để kiếm tiền cho nó. Các khách đến chơi, thuận tiện là có: tổng-lý nhà quê, cùng các ông hội-đồng thể-huân có việc quan lại tính. Đứa thì khai rằng bị tên Sinh dỗ lấy là nó, vì nó hứa vợ; chẳng ngờ khi đã ở nhà nó rồi, thì nó bắt ra tiếp khách để kiếm lời. Lại có đứa khai rằng, nhân đến chơi nhà tên Sinh để thăm em bạn, xem thấy tên sen-dam đến thì sợ mà chạy vào gần giường.

Hiện nay cả 4 tên ấy đã bị bắt giải vào nhà tù tương để chứa vi-tràng. Còn tên Sinh khi bắt hỏi thì thừa nhận rằng trong bốn đứa con gái ấy, chỉ có hai đứa hẳn nuôi làm nghề thổ lậu; còn hai đứa kia thì một đứa là vợ lẽ hẳn, với một đứa là con đẻ, ban với vợ lẽ hẳn.

Tên Sinh trước đã bị phạt một lần cũng về tội chứa chôn lậu.

Mong rằng lần này sẽ sen-dam ra tay trừng trị cho liệt cái và độc-dã ấy đi.

Phường mốt túi trên xe-diện

Ngày 20 Novembre, một người nhà quê, tên là Ngô-kim-Tế, lý-trưởng làng Phương-ý, đi xe điện ở Hanoi về Hà-tông, khi tới Thanh-xuân, chợt thấy bốn đứa con gái xinh, liền chạy sang xem, thì thấy đứa trẻ cấp để cái xích quần và thắt lưng người ấy để xỏ lấy cái túi tiền người ấy giắt ở trong quần. Tẻ ra người khách nghĩ đến cảnh-tên là Chu-sắc-Lai, quán làng Thị-nghĩa đã ăn cắp số tiền ấy.

Hiện đưa ăn cắp đã bị bắt giải vào Tòa án.

AI đi xe đi đầu đông người, phải nên có ý tứ, cẩn thận mới được.

GIA LÂM

Vấn chẳng chữa

Ngày 21 novembre, chiếc ô-tô hàng số T. 6505 của hiệu Nguyễn-hải-Bao ở số 42 đường Quan-thạch Hanoi, chủ khách sang Bắc-ninh, nhưng thêm chủ đồng quá, cả phép chỉ được chở số 25 người thôi, mà lại đi chở những 31 người; bởi vậy khi tới Gia-lâm đã bị số Sen-dam làm biến tấu phạt và bắt phải hoàn trả lại những khách tháng số phải đưa xuống.

BÁC-NINH

Giấy bạc giả 5 đồng

Ngày 22 Novembre một người cai xe tên là Nguyễn-Hải, ở phố Ai-mô (Giáo-lâm) đem tiền đến nộp thuế xe, số kho bạc xét ra trong số tiền ấy, có một cái giấy bạc giả 5 đồng, vậy Nguyễn-Hải đã bị bắt giam xe.

ĐÁP-CẦU

AI là thằng kẻ trộm?

Đêm 20 rạng 21 vừa rồi, quán trọ vào nhà Đáo-thiên-Phóng, ăn trọm với các các quân áo đỏ đen. Khi ấy chỉ có 3 4 và vợ chủ nhà ở nhà thôi, chợt thấy tiếng động, chồm dậy, thì quán trọm ô-tô chạy ra cửa trước mất; mẹ con nhà chủ đuổi không kịp. Họ hoàn lên thì quán trọm đã chạy xa rồi.

Hôm sau người mất trọm tức của ông chủ đưa ăn trộm, thì có một nhà hàng dưng là thị Nam ra nhận chủ, gửi rồi lại đem mấy người lính tro ở nhà giữ sang đánh mẹ con nhà mất trọm.

Vậy chưa biết việc này rồi sau sẽ xử ra sao và chưa biết rõ ai là kẻ lén lút.

KIỆM-AN

Vi vô ý hay vì thù-hận?

Đêm vừa rồi, nhân dân đường phố làm tiếng, bỗng thấy người tên là M. B. thì ra phát-bắn ở nhà thị Mỹ, phố Quí-từ.

Ngay lúc hàng lần, nhưng may được hôm giới mui 3, nên kịp chữa chạy, không chảy máu ra được; chỉ chảy mất một cái nhà tranh thôi, thiệt hại chừng bốn chục bạc.

Nguyên cái nhà bị cháy ấy, là của Thị-Mỹ cho bán ở con thị Tiến ở ngoài, chẳng biết vì lý do gì mà cháy hay là vì có kẻ thù-ân đối chọi. Hỏi mẹ con thị Tiến thì đến chết là đêm hôm ấy không có làm gì đến lửa cả và rõ nguyên nhân là bị kẻ thù-ân bắt. Vậy cho đương xét việc này, xem thử hư thế nào.

PHÚC-YÊN

Việc dạy thể thao tại các trường

M. Trần-vân-Phương linh khổ-sinh, nay cử dạy thể thao tại các trường trong tỉnh Phúc-yên, thay M. Nguyễn-vân-Thân.

PHÚ-THỌ

Bãi trường

Trường So-lực Sơn-duong, phủ Lâm-Thao, nay bãi đi.

"Các quan công nhận là tốt nhất"



Có nhiều thứ rau bất trước rau Tonique Tonkinois, nhưng rau Tonique Tonkinois vẫn tốt hơn cả.

Bán tại nhà thuốc Montès nhà ba chúng, 54, Phố Paul Bert Hanoi.

NHỮNG LỜI RAO VẶT

(Les Petites Annonces classées du T. B. T. V.)
Mỗi dòng chữ 0.10 một LÂN

Nhà đất bán

Bán một khu đất làm nhà, rộng 6.000 thước vuông ở Đền-sơn. Địa thế rất đẹp, ở ngay phố chính và trong ra biển. Hỏi qua ba Schéer 10, số 12 Jauréguiberry Hanoi. 7.884

NHÀ MUỐN BÁN

Cái nhà N. 57 hàng Long (Route Mandarine) chẳng tài miễn bán, vậy ông bà nào cần mua xin hỏi. Madame Đào-thị Nour-Ngoc chủ nhà Tráo-Thành 59 bis Rue Nevet Hanoi 7.923

Xe ô-tô

(Automobiles)

VI THỪA:
Bán ngay xe ô-tô - tô Salomon 2 chỗ ngồi, chạy tốt giá 380 \$ 00 tiền ngay.

Hỏi tại: Quán một Salomon, nhà thương Đền thủy. 7.927

DỊP TỐT ÍT CỎ

Bán xe ô-tô (Salomon) 7 mã-lực, 2 chỗ ngồi số T. 4242, mới sửa sang lại, còn mới. Hỏi tại: 50, phố Quan-thành Hanoi. 7.914

Đồ đạc

(Meubles)

Bán: Đàn Piano 150 p. xe nhà 70 p. tên hát 15 \$ và các đồ vật, xem ở số 6 7.924

Hỏi tại: 55, M. Marchal Joffre.

Đồ đạc đủ bộ muốn bán:
Hỏi ở số 42 B. Felix Faure từ 11 đến 3 giờ chiều, và buổi sáng trước bởi 9 giờ. 7.930

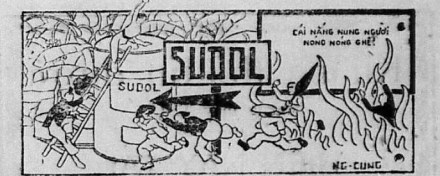
Cuộc đánh số Tombola của hội Khai-tri

Các ngài có anh em ô-tô lịch-sự hay là sẵn để bày lễ thì đừng mua vội, vì chỉ bỏ ra một đồng bạc mà có thể được một thứ lớn trong các thứ sau này:

Một chiếc xe ô-tô kín (conduite intérieure), sơn kính, 6 chỗ ngồi, ở 200.000.000. Một chiếc xe ô-tô hở (conduite ouverte), sơn kính, 6 chỗ ngồi, ở 100.000.000. Một chiếc xe ô-tô hở (conduite ouverte), sơn kính, 6 chỗ ngồi, ở 100.000.000. Một chiếc xe ô-tô hở (conduite ouverte), sơn kính, 6 chỗ ngồi, ở 100.000.000.

Là mua ngay lấy một cái vé đánh số tombola của hội Khai-tri tiền đư. Những đồ ấy sẽ bày ngay tại hội Khai-tri, các ngài có thể đến xem tùy ý. Đến ngày 15 décembre 1929 mở số

Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

Blenhorricide montès

Thuốc này chữa trị bệnh lậu rất trọng, thông tiểu tiện, hết mủ ngứa, không bôi; từ ngày 3 lần: sáng, trưa, tối.



PHARMACIE MONTÈS "NHÀ BA CHUÔNG"
54, Rue Paul-Bert - HANOI

GIÁ 1820

PHARMACIE MONTÈS "NHÀ BA CHUÔNG"
54, Rue Paul-Bert - HANOI

GIÁ 1820

PHARMACIE MONTÈS "NHÀ BA CHUÔNG"
54, Rue Paul-Bert - HANOI

AI CHA THIẾT BỐT
SALIBOR!

Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

SIROP DOMART

Thuốc thần hiệu trị các chứng ho như ho cam, ho gió, ho đau cổ họng, ho siên, ho khan, ho tung cơn.

CÁCH DÙNG
Người lớn cứ cách 2 hay 3 giờ uống một thìa to; trẻ con từ 10 tuổi trở lên cứ cách 2 hay 3 giờ uống một thìa con (cuiller à café). Uống sau bữa cơm.

PHARMACIE MONTÈS
= 54, Rue Paul Bert - HANOI =

